

研究生学术英语能力培养路径研究

——以中国矿业大学(北京)为例

贾培培, 许卉艳

中国矿业大学(北京)文法学院, 北京

收稿日期: 2023年1月9日; 录用日期: 2023年2月6日; 发布日期: 2023年2月13日

摘要

随着我国高等教育国际化的不断发展和国际学术交流的日益深入, 学术英语能力培养的重要性日益凸显。然而, 目前非英语专业研究生英语教学普遍存在着教学定位传统、教学实施“一刀切”、教学体系乏新、教学模式单一、教学评价片面、教学资源不足等问题。针对这些问题, 本研究基于中国矿业大学(北京)研究生英语教学改革与实践, 着重探讨研究生学术英语能力的培养, 提出了相应的培养路径: 提升教学定位、推进分层教学、优化课程设置、更新教学模式、改进教学评价、丰富教学资源。本研究对提升研究生英语教学效果和学生的学术英语能力均有一定的积极作用。

关键词

研究生英语教学, 学术英语能力, 培养路径

Research on the Cultivation Pathway of Postgraduates' Academic English Competence

—Taking China University of Mining and Technology-Beijing as an Example

Peipei Jia, Huiyan Xu

School of Law and Humanities, China University of Mining and Technology-Beijing, Beijing

Received: Jan. 9th, 2023; accepted: Feb. 6th, 2023; published: Feb. 13th, 2023

Abstract

With the continuous development of higher education internationalization and the deepening of

文章引用: 贾培培, 许卉艳. 研究生学术英语能力培养路径研究[J]. 教育进展, 2023, 13(2): 549-554.

DOI: 10.12677/ae.2023.132089

international academic exchanges, the cultivation of academic English competence becomes increasingly important. However, there are problems in English teaching of non-English major postgraduates, such as traditional teaching orientation, one-size-fits-all teaching implementation, outdated teaching system, single teaching mode, one-sided teaching evaluation, and insufficient teaching resources. To solve these problems, this study focuses on exploring the cultivation of postgraduates' academic English competence based on the reform and practice of English teaching in China University of Mining and Technology-Beijing, and proposes the corresponding pathway: improving teaching orientation, promoting graded teaching, optimizing curriculum design, updating teaching model, improving teaching evaluation, and enriching teaching resources. This study plays a positive role in improving the effect of postgraduate English teaching and students' academic English competence.

Keywords

Postgraduate English Teaching, Academic English Competence, Cultivation Pathway

Copyright © 2023 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution-NonCommercial International License (CC BY-NC 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>



Open Access

1. 引言

“英语是当前国际学术交流的通用语” [1]。随着我国高等教育国际化的不断发展和国际学术交流的日益深入,我们对研究生学术英语能力的要求也越来越高。学生学术英语能力的高低不仅在很大程度上影响着高校科研发展的潜势,也与学生个人的学术成长紧密相关[2]。提升研究生学术英语能力已经被不少高校纳入到研究生人才培养体系中。

鉴于此,本文将聚焦研究生学术英语能力的培养路径研究。具体思路如下:首先,系统梳理目前国内高等院校非英语专业研究生英语教学现状及存在的主要问题;然后,针对研究生英语教学中出现的这些问题,并基于中国矿业大学(北京)研究生英语教学改革与实践,从教学定位、教学实施、课程设置、教学模式、教学评价、教学资源六个方面来探讨如何优化研究生英语课程体系来达到培养学生学术英语能力的目的;最后,对研究生学术英语能力培养路径进行总结。对研究生学术英语能力的探讨不仅有利于切实提升学生的学术英语素养,也有利于提升研究生英语教学效果。

2. 非英语专业研究生英语教学现状

目前,我国高等院校非英语专业研究生英语教学普遍面临着教育国际化带来的巨大挑战。一直以来,研究生英语教学以提升学生的语言技能为主要教学目标,较少考虑学生对学术英语的需求,因而未能有效地“实现从通用外语教学向学术外语教学转型” [3]。这样的现状带来了一系列的教学问题:1) 教学定位传统:以语言技能培养为主,学术写作或学术交流涉猎教少;2) 教学实施“一刀切”:以统一的教学策略为主,对学生的差异化需求考虑较少;3) 教学体系乏新:以通用英语为主,课程个性化、专业化和针对性不足;4) 教学模式单一:以课堂教学为主,现代化教学技术利用不够;5) 教学评价片面:以期末考核为主,过程考核占比较少;6) 教学资源不足:以教师授课课件为主,其他教学资源和学生素材库建设没有形成体系[3] [4] [5] [6] [7]。这些问题会直接影响到学生对研究生英语课程的喜欢程度和学习吸收效果,间接地造成学生学术英语写作水平低、学术交流中英语口语表达能力弱、英文文献阅读能力和理解能力差的问题。

针对上述问题, 本文拟从教学定位、教学实施、课程设置、教学模式、教学评价、教学资源六个方面构建研究生英语课程体系, 探索学术英语能力的培养路径, 提升研究生的学术英语听、说、读、写、译能力和学术素养。这对于高等院校人才培养和学科发展都会产生积极的推动作用, 同时也可以为国家发展战略以及国际竞争力提供重要支撑。

3. 研究生学术英语能力培养路径

以学术英语能力为导向的研究生英语教学改革与实践主要从教学定位、教学实施、课程设置、教学模式、教学评价、教学资源六个方面开展。这样的培养路径可以在很大程度上满足研究生对学术英语的学习需求, 同时也可以提升研究生英语课程的适用性和实用性。

3.1. 提升教学定位: 语言技能 + 学术素养

研究生英语的教学内容一直以来侧重对学生语言技能的培养, 没有很好地满足学生对专业英语和学术交流与合作的迫切需求。在研究生英语教学改革与实践中, 我们首先反思的是教学定位的问题。研究生英语教学不应再以提升语言技能作为单一的教学目标。在研究生英语教学中, 我们更应该以语言为抓手, 变语言为工具, 在进一步提高学生听、说、读、写、译等英语语言基本技能的基础上加强对学生学术英语素养和科研能力的培养。以中国矿业大学(北京)为例, 非英语专业研究生英语教学围绕科技英语文献阅读与翻译、英语学术论文写作、国际会议交流、学术听说等能力的培养开展, 实现了由“单一的语言技能培养”到“语言技能学习为基础、学术素养培养为目标”的实质性转变。“语言技能 + 学术素养”的教学定位不仅可以优化研究生英语系列课程内容和教学目标, 更体现了以学生为中心的育人理念, 满足学生学习英语的更高需求。

3.2. 推进教学实施: 免修制 + 分级教学

传统的研究生英语教学在教学实施上呈现“一刀切”的特点, 即对所有学生实施无差异化的教学策略。这样的做法不仅不能充分考虑学生在英语能力方面的差异, 教学效果也往往不是很理想。为了改变这种状况, 研究生英语教学可以在原课程体系基础上细化分级教学。本校研究生英语教学在免修制的基础上推行分级教学, 以满足不同层次学生的英语学习需求。具体而言, 对于英语语言基础非常优秀的学生, 根据其考研英语成绩可直接免修研究生阶段的英语必修课, 进而选择难度更高、知识面更广的选修课。对于非免修的同学, 分为一级和二级两个教学层次: 一级学生的语言能力基本过关, 线上和线下教学侧重对学生学术英语素养的培养; 二级同学需兼顾语言能力和学术素养的共同发展。分级教学中, 一级英语课程注重培养学生英文文献阅读与翻译、学术写作与国际交流的能力, 而二级英语课程侧重培养学生的通用学术英语能力、英语听力与阅读的能力, 难度上比一级英语课程要低一些。一级英语和二级英语课程设置不同, 授课内容亦有所不同。采用分级差异化教学策略可以更好地体现因材施教的教学原则, 教学目标和教学内容更有针对性, 既可以满足不同层次学生对英语学习的不同需求, 也可以整体提升研究生英语教学效果。

3.3. 优化课程设置: 必修课 + 选修课

以往的研究生英语教学在课程设置上通常坚持以必修课为主, 不开设选修课或开设较少的选修课。这样的课程设置不能很好地满足英语基础好、学习能力强的学生对英语学习的拓展需求。因此, 在研究生英语教学改革与实践中, 优化课程设置是重点工作之一。为达到良好的教学效果, 改革后的研究生英语课程由必修课课程组和选修课课程组共同构成。必修课课程组注重培养学生的语言技能与学术素养, 选修课课程组则侧重相关知识的广度与深度。从授课内容上来说, 选修课是对必修课的拓展和深化, 供

学有余力的学生选择, 以满足学生的个性化需求。经过研究生英语教学改革与实践, 本校研究生英语系列课程由 4 门必修课和 4 门选修课共同组成。必修课以课程模块的形式呈现, 共计 64 学时。其中 16 课时为线上学时, 开设课程为《科技论文写作与交流》; 48 学时为线下学时, 包括 24 学时的《学术会议交流》和 24 学时的《文献阅读与翻译》(一级)/《通用学术英语》(二级)。选修课包括《英语口语交际》(外教授课)、《高级英语视听说》、《雅思进阶》和《留学文书写作》, 各 32 学时。“必修课 + 选修课”的课程设置可以更好地满足学生在英语学习上的兴趣爱好, 从而达到优化教学效果的目的。

3.4. 更新教学模式: 线上教学 + 线下教学

传统的研究生英语教学多采用“教师讲、学生听”的课堂教学模式, 这样的模式过于传统和单一。其实, 对于任何一门课程, 教学模式改进革新是达成教学目标、完成教学内容的必要条件。研究生英语教学改革与实践在充分利用现代教育技术的基础上, 尝试采用“线上 + 线下”的混合式教学模式。“线上 + 线下”混合式教学模式既可以充分调动学生学习英语的积极性和主动性, 也可以充分发挥教师在教学环节中的主导作用。此外, 通过“线上 + 线下”混合式教学, 我们既可以保证学生在研究生期间英语学习不断线, 还可以进一步拔高学生的语言技能并发展其学术英语能力。中国矿业大学(北京)研究生英语必修课程中, 《科技论文写作与交流》为线上课程, 《学术会议交流》、《文献阅读与翻译》和《通用学术英语》为线下课程。线上课程《科技论文写作与交流》由研究生英语教学团队教师录制后上传到超星平台, 供学生自主选择时间进行学习。设置线上课程的主要目的是通过介绍科技论文写作的相关知识, 使学生掌握科研论文写作的基本规则和流程, 熟悉科技论文的写作方法和规范, 了解论文发表的过程和要求, 更重要的是与线下课程优势互补, 为学生未来的学术英语能力发展打下良好的基础。采用“线上 + 线下”的混合式教学模式可以极大地提高学生学习的自主性, 激发学生学习英语的兴趣, 也能够将多种方法和多种形式融合在教学中, 提升教学效果。

3.5. 改进教学评价: 过程性评价 + 终结性评价

长期以来, 研究生英语教学多以期末笔试作为课程考核的重要方式。这种“重结果, 轻过程”的评价方式不仅不利于对学生学习过程的监督和督促, 而且在一定程度上也会削弱教师在教学中的主导作用。对于研究生英语教学, 可采用“过程性评价 + 终结性评价”相结合的评价方式, 并根据校本实际加大过程性评价的占比。以本校为例, 研究生英语现有考核方式如下: 课程成绩由平时成绩和期末成绩两部分构成。平时成绩包括对学生平时出勤、课堂表现和作业完成情况的考核, 占比为 30%。期末成绩占比为 70%, 由线上学习成绩(20%)和期末试卷成绩(80%)两部分组成, 其中线上学习成绩包括平时线上课程学习情况和学术论文完成情况。这样算下来, 过程性评价总占比达到 44%, 与教学改革前的占比有大幅度提升, 与终结性评价的比例结构也更为合理。平时成绩占比的提高一方面可以增加教师在教学管理过程中的主动权, 有助于激励学生的平时表现; 另一方面也非常有利于全方位考核学生对知识点的掌握情况, 特别是学术英语写作和学术交流的能力。

3.6. 丰富教学资源: 校本课件库 + 各类素材库

教学资源丰富与否在很大程度上决定了课程教学的效果。丰富的教学资源往往可以为线上、线下教学活动的开展提供强有力的素材支撑, 也会加大课程对学生的吸引力。在教学改革与实践, 研究生英语教学团队通过定期开展教学研讨、教学实践、集体备课与磨课、示范课等方式开发并建设 4 门必修课和 4 门选修课的校本课件。与此同时, 教学团队在教学实践中注重教学素材的积累, 建设研究生英语系列课程教学资源素材库, 且素材库根据课程性质、语言技能和教学模块进行归类管理。此外, 整理并汇总学生学术汇报作品和学术论文并根据作品方向建库, 以便更好地反馈以学术英语能力培养为导向的研

研究生英语教学。校本课件和各类素材库的建设, 为研究生英语教学的发展和提升提供了重要保障。

综上, 本校研究生学术英语能力培养路径主要包括提升教学定位, 推进教学实施, 优化课程设置, 更新教学模式, 改进教学评价, 丰富教学资源, 具体见图 1。



Figure 1. The cultivation pathway of postgraduates' academic English competence

图 1. 研究生学术英语能力培养路径

4. 结语

学术英语能力已经成为衡量研究生培养和高校科研实力的重要指标, 特别是在国际高水平期刊发表英文学术论文日益成为高校人才培养的关注点与竞争点之一。学生英语能力不足将严重影响学校科研发展的后劲, 限制学生的国际学术交流能力和科研发展空间。针对目前我国高等院校研究生英语教学中普遍存在的问题, 本研究结合中国矿业大学(北京)非英语专业研究生英语教学改革与实践, 对研究生学术英语能力进行了详细的探讨。研究生学术英语能力的培养可通过以下路径来实现: 明确“语言基础 + 学术素养”的教学定位, 在免修制基础上推进分层教学, 优化“必修 + 选修”的课程设置, 采用“线上 + 线下”相结合的混合式教学模式, 选择“过程性评价 + 终结性评价”相结合的评价方式, 建设丰富的“校本课件库 + 各类素材库”等教学资源。

本研究对研究生学术英语能力培养的探索有助于不断转变非英语专业研究生英语教学观念, 提高研究生英语课堂教学质量, 提升学生的学术英语能力和科研水平。在此过程中, 语言技能与学术素养相结合, 免修制与分层教学相结合, 必修与选修相结合, 线上与线下相结合, 过程性与终结性评价相结合, 校本课件与各类素材库相结合, 为解决研究生英语教学中存在的问题提供了可借鉴的思路。此外, 对研究生学术英语能力培养的思考也能够很好地推动高校研究生教育向着高、精、尖方向发展。

基金项目

本文系 2022 年中国矿业大学(北京)研究生教育教学改革与研究项目“研究生学术英语能力培养与实践——《研究生综合英语》课程体系建设”(项目编号: YJG202200801)的研究成果, 并获得 2019 年“越崎青年学者”人才项目支持。

参考文献

- [1] 蔡基刚. 基于项目研究的学术论坛教学法在研究生英语教学中的作用[J]. 学位与研究生教育, 2017(2): 18-24.
- [2] 张彧, 马瑾. 硕士研究生学术英语能力培养模式——以语言学系统理论为视角[J]. 沈阳大学学报(社会科学版), 2020(4): 486-489, 495.
- [3] 马晓雷, 张韧, 江进林. 学术外语能力层级模型的理论与实践探讨[J]. 外语界, 2013(1): 2-10.
- [4] 吴莎, 张文霞, 郭茜. 高校研究生英语能力需求及满意度调查研究[J]. 学位与研究生教育, 2018(3): 47-53.
- [5] 杨安良, 周大军. 研究生学术交流英语能力体系构建研究[J]. 当代教育理论与实践, 2018(2): 131-136.
- [6] 于志涛, 牟晓青. 研究生英语教学现状分析与改革思考[J]. 重庆科技学院学报, 2005(2): 72-76.
- [7] 张萍. 小组协作项目驱动任务分解——硕士研究生学术英语交流能力培养的教改实践[J]. 学位与研究生教育, 2013(7): 33-37.